



# 1613

## AVVIATORE PER AUTO - ENGINE STARTER



### Avvertenze importanti per la sicurezza

1. L'uso di accessori non consigliati o non commercializzati dal produttore dell' **USAG 1613** potrebbe causare danni all'apparecchio o alle persone.
2. Quando si usa l'alimentatore o il cavo spina accendisigari, per scollegare l'apparecchio tirare la spina e mai il cavo.
3. Non ricaricate il 1613 quando la spina del caricatore o il cavo con spina per accendisigari sono danneggiati. In tal caso sostituirli immediatamente.
4. Il 1613 può essere usato con ogni condizione atmosferica: pioggia, neve, a temperature basse o alte.
5. Non immergere il 1613 in acqua.
6. Non utilizzare il 1613 nelle vicinanze di liquidi infiammabili non protetti da idonei contenitori.
7. Se il 1613 subisce colpi forti o viene danneggiato in altri modi farlo controllare da tecnici qualificati.

**L'avviatore 1613 non deve essere lasciato completamente scarico per un lungo periodo di tempo. I danni all'accumulatore potrebbero essere irreversibili con la conseguenza di ridurre sensibilmente le prestazioni. Quando l'apparecchio rimane inutilizzato per lunghi periodi, è necessario ricaricarlo almeno ogni 4 mesi con l'alimentatore o con il cavo per accendisigari.**

### Caratteristiche tecniche

1. L'accumulatore del 1613 eroga 1.600 A di spunto (Norme Americane) nei primi secondi di avviamento iniziale, poi erogherà un minimo di 600A in continuo, più che sufficiente per avviare la maggior parte dei motori a benzina o diesel.
2. Pinze da 400 A con cavo di rame a sei fili.
3. Alimentazione elettrica multifunzione. Uso tramite la presa dell'accendisigari. Protezione tramite interruttore termico automatico da 20 A.
4. Pulsante di controllo carica a indicatori luminosi. Per un controllo completo tenere premuto il pulsante "TEST" per 5 secondi (4 LED ILLUMINATI = CARICA COMPLETA). Il 5° LED si illumina con il trasformatore di ricarica collegato.

### Caratteristiche di sicurezza attiva

1. Le pinze positiva e negativa a collo di cigno sono fissate in appositi alloggiamenti (brevettati) muniti di calza in rame e copertura in gomma che garantiscono la massima sicurezza.
2. Le scanalature di guida bloccano i cavi evitando inutili penzoli e imbrattature.
3. Il 1613 con la sua batteria a energia sigillata (12 V/16Ah) e' protetta contro le perdite elettrolitiche. Può essere appoggiato e/o utilizzato in qualsiasi posizione.

### Procedimento di ricarica

1. Premendo il pulsante "TEST": gli indicatori luminosi si accenderanno in sequenza dal basso "rosso" verso l'alto "verde". Il LED verde in alto si accenderà soltanto quando il 1613 e' completamente ricaricato (con il cavo di ricarica ancora inserito). Una volta rimosso il cavo di ricarica resteranno accesi 4 LED. Dopo ogni utilizzo si raccomanda di ricaricare l'apparecchio con l'apposito alimentatore automatico che permette di ripristinare completamente l'accumulatore senza rischio di sovraccarica.

### Tre metodi per ricaricare l'avviatore 1613

1. Dopo che e' stato avviato il motore lasciare collegato il 1613 ancora per altri 3-5 minuti.
2. Ricarica attraverso il cavo con spina per accendisigari LESA1 inserito nella presa accendisigari durante la marcia. La ricarica richiede un tempo da 3 a 4 ore.
3. Ricarica attraverso l'alimentatore automatico LESA 6A. Inserire la spina del caricatore nella presa a muro e se l'apparecchio e' completamente scarico, lasciare ricaricare per 30 ore. La maggior parte delle ricariche può essere eseguita in 12 ore. Il caricatore LESA 6A ha incorporato un interruttore che disinserisce automaticamente l'alimentazione di corrente non appena la ricarica e' completata, per cui non e' necessario scollegare il LESA 6A, se non si deve usare il 1613.



# 1613

## AVVIATORE PER AUTO - ENGINE STARTER



### ISTRUZIONI PER L'USO

#### Impiego come caricabatterie

1. Tramite il cavo LESA 1 collegare per 30 minuti il 1613 alla presa dell' accendisigari .
2. Trascorsi i 30 minuti scollegare il LESA 1 e avviare l'automobile.

**Avvertenza!** Se la batteria e' difettosa e' impossibile ricaricarla con l' avviatore 1613.

#### Impiego per avviamento di soccorso

1. Proteggere gli occhi da possibili imprevisti.
2. Fissare la pinza rossa + al polo positivo della batteria da caricare e la pinza nera - alla massa del motore (telaio). Assicurarsi che i due cavi non vengano in contatto con ventole, cinghie o altre parti in movimento.
3. Durante l'avviamento del motore stare lontani dalla batteria.
4. Dopo aver avviato il motore scollegare per prima la pinza nera negativa, poi scollegare la pinza rossa positiva.
5. Rimettere immediatamente le pinze nei rispettivi alloggiamenti sui fianchi dell'apparecchio.

#### **Avvertenza!**

Se il motore non si avvia entro 20 secondi, non insistere. Lasciare raffreddare l'accumulatore interno dell'avviatore 1613 per almeno 3 minuti prima di riprovare ad avviare il motore. Osservare scrupolosamente questa regola per evitare di danneggiare l'apparecchio.

#### Impiego come fonte di energia supplementare per veicoli

L'avviatore 1613 e' uno strumento **essenziale** per sostituire una batteria di automobile in tutti i suoi impieghi. Molti autoveicoli sono equipaggiati con componenti elettronici muniti di memoria come: sistemi di allarme, computer di bordo, radio, telefono ecc.; in caso di sostituzione della batteria queste memorie verrebbero cancellate.

**Le memorie possono essere salvate** collegando l'avviatore 1613 alla presa accendisigari dell'autoveicolo tramite il cavo LESA 1 prima di sostituire la batteria.

#### Fonte di energia supplementare multiuso

L'avviatore 1613 e' una fonte di energia portatile diversificata per tutti gli apparecchi elettrici a 12 V. muniti di una spina per accendisigari. La presa di corrente e' protetta fino a 20A.

#### Garanzia

Il produttore declina ogni responsabilit  per usi impropri o comunque contrari a quanto suggerito nel documento presente.

La garanzia dell'avviatore ha una validit  di:

- 12 mesi a partire dalla data di acquisto per la batteria
- 24 mesi a partire dalla data di acquisto per il prodotto.

La garanzia non e' valida per i casi in cui l'avviatore sia stato aperto o manomesso da persone non autorizzate. Resta escluso dalla garanzia l'alimentatore LESA 6A e LESA 1 per eventuali danni provocati fuori dalla normalit  d'uso.

La garanzia e' strettamente limitata alle condizioni qui stabilite e sostituisce annullandola qualsiasi altra garanzia e condizione scritta od orale sia espressa che implicita.



# 1613

## AVVIATORE PER AUTO - ENGINE STARTER



### **Important safety instructions**

1. Wear goggles during each use.
2. Use of an attachment not recommended or sold by the jump starter's manufacturer, may result in a risk of damage to the unit, or injury to personnel.
3. When using the charger or charging cable, pull on the plug and never on the wire when disconnecting.
4. Do not recharge the jump starter with a damaged plug or cord. Replace the broken part immediately (see point 2).
5. The jump starter can be used under any weather condition (rain, snow, hot or cold weather).
6. Do not submerge in water.
7. Never bring the red and the black clamp into contact or allow them to contact the same piece of metal to avoid any short-circuit.
8. Do not operate in an explosive environment and / or with flammables such as gasoline, gas etc.
9. Do not try to repair the jump starter yourself when defective, but have it repaired always by your distributor (otherwise warranty will not be given).
10. Never leave the jump starter too long without recharging it. Severe damages caused by this are probably not repairable.

**IMPORTANT: When the engine starter is not in use, recharge it every 3 months with the supplied accessories. However it's recommended to always keep it connected to the automatic charger.**

### **Technical specifications**

1. Type of battery: sealed, non-spillable, lead acid battery with solid electrolyte (AGM) according the I.A.T.A standards.
2. Automatic charger with smart circuit which allows leaving the unit in charge continuously without damage.
3. 12V exit (cigar lighter cord), protected with an automatic reset breaker of 20A, to be connected to all sorts of 12V accessories or to charge the jump starter.
4. Fully isolated clamps and copper cables (super flexible).
5. Test button and leds, or digital or analogue display, to check the charge of the battery from 25% to 100%. For a complete test, press test button for 10 seconds.

### **Safety features**

1. To avoid any short-circuit and to protect the clamps, which have a positive (=red) and negative (=black) current, clamps must always be stored in the specially designed holders when not in use.
2. The cable holders on the case are to store the cables.
3. Thanks to its 12V sealed, non-spillable lead acid battery, the jump starter may be used and stored in any position and is state of the art technology.
4. If you have a 12/24V unit, make always sure that the switch commutator is on "OFF" when not in use (before and after use). If you keep it in charge, put the commutator in 12V position.

### **Charge level**

#### **Version with control lights (leds) 12V:**

1. Check power level of the jump starter by pressing the test switch for 10 seconds. When 4 leds come on (3 red and one green) your jump starter is ready for use. When 3 Leds or less come on, the jump starter needs to be immediately recharged according to the directions mentioned in the section 5.
2. Press test button for 10 seconds. If all 5 Leds stay on, your jump starter is fully charged (the fifth led goes out when you disconnect the unit from the charger).

### **Ways to recharge the jump starter**

1. With the supplied automatic charger, plugged in a 230V outlet (other voltages also available depending on your country). If you use a 12/24V unit, **switch the commutator on 12V position** for charging.
2. While driving by using the supplied charging cable connected to the cigar lighter socket of the vehicle. (The vehicle should be started before plugging the cable in the cigar lighter socket). Charging will take 4 to 5 hours.
3. Once the vehicle is started, leave the clamps connected to the vehicle for 3 to 5 minutes so that the dynamo of your vehicle can recharge the jump starter.

**When the Jump starter is not in use, always keep it connected to the supplied automatic charger!**



## OPERATING INSTRUCTIONS

### Used as an emergency jump starter

1. Always shield eyes.
2. If you have a 12/24V unit, make sure that the switch commutator is on "OFF".
3. Connect the positive (red) clamp to the positive terminal.
4. Connect the negative (black) clamp to the negative terminal of the engine or to the frame of the vehicle (ground). Make sure cables are not in the path of moving belts or fans, etc.
5. If you have a 12/24V unit, choose the voltage with the switch commutator 12V or 24V. Stay clear of battery and engine starter while jump-starting and make sure that it cannot fall in the engine of the vehicle.
6. Once started, put the switch commutator on "OFF" (12/24V unit), **disconnect the black (negative) clamp first**.
7. Then disconnected the red (positive) clamp.
8. Store immediately both clamps in their respective placing.

**IMPORTANT:** Should the vehicle refuse to start within 10 seconds, have the jump starter cool down for 3 minutes before attempting to start the vehicle again. Otherwise severe damage to the unit may occur. (Start attempts always need to be very short).

**NOTE:** A defective battery may refuse to accept the current from the jump starter. This may be the reason that the vehicle refuses to start.

### Used as memory saver for vehicles

The jump starter can be an essential tool for all those who replace automobile batteries. Most vehicles have some type of electronic component with memory, such as radios, phones, clocks, computers, etc. However memories can be saved, if the supplied charging cable is plugged from the jump starter to the cigar lighter outlet on the vehicle. Like this, valuable information will not get lost.

**IMPORTANT:** For some car models ignition must be switched on, using ignition key.

### Multi purpose power supply

The jump starter is also suitable as a portable power source for all 12Vdc accessories equipped with a male cigar lighter plug. The 12V outlet has an automatic overload protection of 20A. When the jump starter is used with an inverter, it can operate appliances normally powered by 230V (optional).

### Warranty

The warranty on the jump starter depends on the conditions granted by your retailer. The manufacturer shall have no liability whatsoever at any time for any personal injury or property damage or for any special, indirect or consequential damages at any time for any kind howsoever arising.

PROBLEM	SOLUTION	QUESTION	ANSWER
One or two Leds come on, charger is plugged on for 24 hours and there is no change in status of other Leds.	Check if charger is charging. Charger should be warm. Also check if the fuse inside the cigar lighter plug of the charger is not defective.	How many jump-starts can a fully charged jump starter do before needing to be recharged?	1 to 30, depending on: temperature, general condition of vehicle, engine type and size.
Charger works well but the jump starter is not being charged.	Possible defective battery or faulty breaker. Try using a device (for example a 12V light) with a cigar lighter plug to see if it works. Should it work, breaker is OK and the battery is the problem.	Can the jump starter's battery be replaced?	Yes, contact your nearest distributor.
No Leds come on, but when the charger is plugged into the jump starter all the Leds come on.	Defective battery. Cause: intense use, without allowing a cool down period; see also operating instructions.	Can the jump starter be recycled?	Yes. The environment was one of our main concerns in the development of the jump starter. Most battery outlets can dispose of this product at its life's end.
The jump starter is fully charged but has no power.	Check where the cable is connected to the jaws on the jump starter's clamps and make sure they are properly connected to the battery terminal.	What is the ideal storage temperature of the jump starter?	Room temperature. The jump starter will also operate at below zero temperatures; however its power will be less. Intense heat will activate self-discharge.
When connecting a 12V accessory through the cigar lighter outlet on the jump starter, I heard a clicking sound.	The plug on the accessory may be defective causing the automatic breaker to go off.	I have a regular 10 amps battery charger, can I use it to recharge the jump starter.	No, only the originally supplied fully automatic charger can be used.
		Is the jump starter foolproof?	No, jump-starting instructions must be followed carefully.